The Bride of the Water God

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

4

윤미경

하백의 신부 新婦

하백의 신부

제4권

윤미경

WHAT?
DID FATHER REALLY SELL ME OFF TO THOSE PEOPLE?
NOT AGAIN YOU
OH, CHRIST!
IF THIS IS TRUE, I'M NOT GOING TO FORGIVE YOU EVEN THOUGH YOU'RE MY FATHER
WHAT?

YOU BITCH!!
I CAN'T STAND THIS ANYMORE! I BECAME HARAKE'S WIFE FOR THE FAMILY. NOT BECAUSE I WAS SCARED OF YOU!
I'M NOT GOING TO LIVE MY LIFE ALWAYS DOING WHAT YOU WANT ME TO DO!
I TOOK CARE OF YOU AND FED YOU... AND YOU'RE NOT EVEN THANKFUL!? YOU IMPERTINENT THING!
5/10/
!!

OPPA!!!!
OH MASTER DOONG YEONG!
A FEMALE VERSION OF WHAT A FEMALE CALLS AN OLDER BROTHER OR A LONG MALE FRIEND.
IT'S NOT MY FAULT!
YOU JUST JUMPED IN...
PLEASE DON'T TREAT HER SO ROUGHLY
THIS IS OUR FAMILY'S PROBLEM SO PLEASE MIND YOUR OWN BUSINESS
I PROPOSED TO SOAH
SO NOW IT'S MY BUSINESS TOO

OH! WE WOULD BE HONORED!
IF YOU'RE REALLY FINE WITH A GIRL WITH NO STATUS
OF COURSE PLEASE DON'T WORRY!
WELL... THIS ISN'T AN EXCHANGE.
BUT DON'T YOU THINK IT'S PROPER FOR YOU TO OFFER US A DOWRY?
FATHER!

I WILL MARRY ORABLIN!

ARE YOU JUST GOING TO WATCH, HABAEK?
ARE YOU REALLY GOING TO GIVE UP LIKE THIS?
I JUST DIDN'T WANT TO LOSE THE SET
IT DOESN'T MATTER ANYMORE

WHAT WAS SHE TO YOU?
JUST A BRIDE NO DIFFERENT FROM YOUR OTHER ONES?
AT FIRST I WAS AMUSED BY HER CONFIDENT APPEARANCE IN THIS FOREIGN PLACE
SHE WOULD TRY TO SHOW HOW STRONG SHE WAS, BUT SHE WOULD CALL FOR HER MOTHER WHEN SLEEPING
SO THEN YOU'RE SURE THAT YOU'RE FINE WITH HER GOING OFF TO MARRY SOMEBODY ELSE?
YEAH.

WHY ARE YOU SO PISSED OFF?
REALLY?
THEN...
YEAH, I MIGHT HAVE BEEN CURIOUS!!
BUT ISN'T IT AMAZING THAT YOU WERE INTERESTED IN A WOMAN OTHER THAN NAKSIN?

ANYWAYS ISN'T IT A PITY THAT A HUMAN BEING SUDDENLY STOLE THE GIRL?
BUT DON'T BE TOO UPSET MAYBE THE GIRL DIDN'T FIND YOU CHARMING YOU CAN'T DO ANYTHING ABOUT THAT.. UHH!?
HMPH!
HMMM I WON'T HAVE HER TAKE BETTER

끼익-
MOTHER
AGAH CAN'T YOU SLEEP?

WHY DID YOU MARRY SOMEONE LIKE FATHER?
WHO GETS MARRIED BECAUSE THEY WANT TO? YOU JUST MARRY WHOEVER YOUR PARENTS DECIDE
IT'S ALWAYS LIKE THAT. NOT ONLY ME BUT OTHERS LIVE LIKE THIS TOO
SO WEREN'T YOU UNHAPPY?
SOAH. YOU HATE FATHER RIGHT?
STOP!
I'M SORRY YOU HAVE TO GO THROUGH SO MUCH BECAUSE OF HIM

OH IT'S CHIL SUK* TODAY
*THE 7TH EVENING OF THE 7TH MONTH OF THE LUNAR CALENDAR
CHIL SUK JUST ONE DAY OUT OF THE WHOLE YEAR
THE DAY WHEN THE HEDGEHAN AND THE WEAVER CAN MEET
THIS IS AN ACTUAL KOREAN STORY. ACCUTI, THE HEDGEHAN AND THE WEAVER WHO WERE ALLOWED TO SEE EACH OTHER ONLY ONCE A YEAR, AS PUNISHMENT FOR NOT DOING THEIR WORK.

YES...
YES MOTHER
SOHEE DO YOU KNOW WHAT DAY TODAY IS?
NO... WHAT DAY IS IT?

TODAY IS CHIL SUK
YOU SEE THAT STREAK IN THE SKY, RIGHT?
IT IS THE ONE DAY OF THE YEAR WHEN THE HERDSMAN AND THE WEAVER CAN MEET, WALKING THROUGH THE STREAK

ISN'T IT SAD THAT THEY CAN ONLY MEET ONCE IN A YEAR?
BUT THEY CAN MEET TODAY RIGHT?

YES
THEY WILL DEFINITELY BE ABLE TO MEET TODAY

LIVE DIFFERENTLY SOAH
DON'T LIVE LIKE ME YOUR MOTHER

WHAT'S DIFFERENT? AREN'T I A BRIDE BEING SOLD OFF?
DO I LOVE ORABUN?
AM I EVENTUALLY GOING TO END UP LIKE MY MOTHER?

WHOOSH
!?

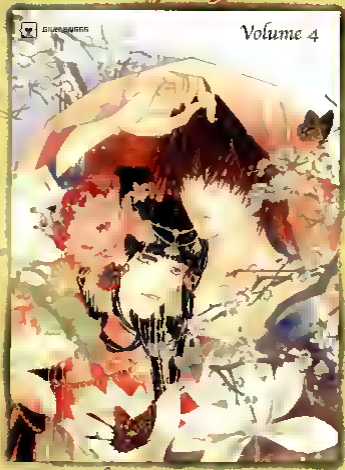
TODAY IS CHIL SUK
THE ONE DAY OF THE YEAR

THE SEPARATED LOVERS MEET AGAIN

HA...
BAEK?

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God



by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

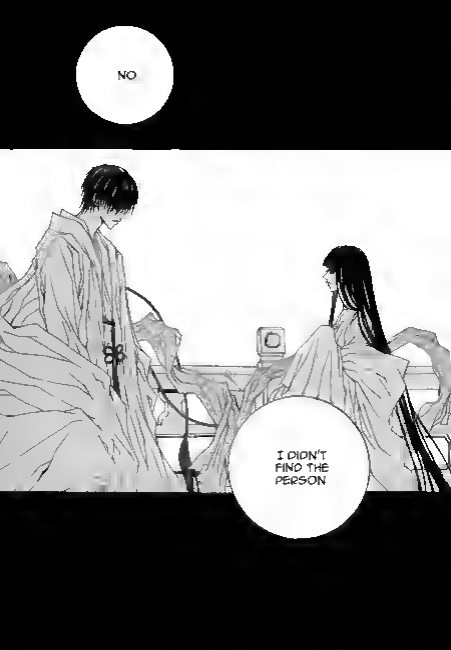
Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

IF YOU TWO MEET AGAIN
AND SHE REMEMBERS YOUR NAME...

HOW
CUTE?
WHAT?

*WHAT GIRLS CALL AN OLDER SISTER

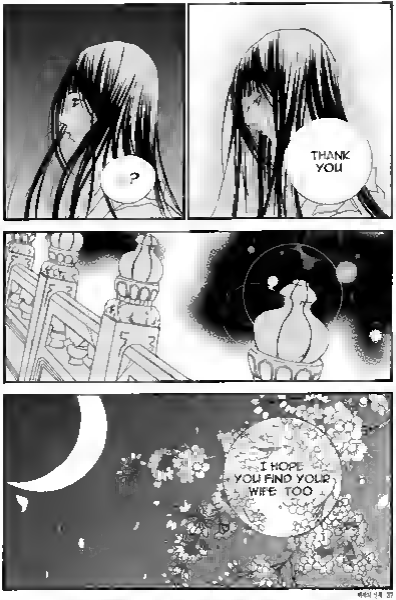
SOHEE, WHAT ARE YOU DOING IN THE COLD INSTEAD OF SLEEPING?
I WAS SCARED
OH, UM.. I'M SORRY
PLEASE EXCUSE ME FOR MAKING AN UNCONSCIOUS MISTAKE TO A STRANGER LIKE YOU
WHEN I FIRST SAW YOU, YOU APPEARED WITH THE RAIN AS IF YOU HAD BROUGHT IT YOURSELF
AS IF A WATER GOD HAD SAVED ME
BUT... YOU SEEMED TO BE LOOKING FOR SOMEONE. DID YOU FIND THAT PERSON?
SO I GUESS WHEN I LOOKED AT YOU, THE NAME 'HAEJOEK' AUTOMATICALLY CAME TO MIND
I'M SORRY

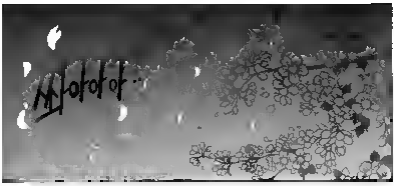

NO
I DIDN'T FIND THE PERSON

WHO ARE YOU LOOKING FOR?
MY WIFE.
BUT IT SEEMS LIKE SHE'S NOT HERE.

I GUESS YOU LOVE YOUR WIFE A LOT
NO
SHE WAS A FUSSY AND STRANGE WOMAN
SHE DON'T HAVE MUCH SENSE, WAS SLOW AND WE ALWAYS FOUGHT
SHE'S A WOMAN THAT ALWAYS MAKES ME MAD
SHE DEFINITELY RAN AWAY
BUT
I THINK I KIND OF LIKED THAT SIDE OF HER
MY SISTER IS GOING TO BE A BRIDE SOON TOO!

AHHH
WHEN IS YOUR WEDDING?
IN TWO WEEKS. IT WAS DECIDED UNEXPECTEDLY...
THIS TIME... I HOPE YOU BECOME A HAPPY BRIDE.


?
THANK YOU
I HOPE YOU FIND YOUR WIFE TOO



NOW
SEE

YOU LOOK BEAUTIFUL SOAH

FINALLY, EVERYTHING'S BACK TO NORMAL.
YOU'RE NOT GOING TO REGRET IT?
WHY DO YOU KEEP ASKING? DID YOU HAVE FEELINGS FOR HER?
HAHA MAYBE ANYWAYS... IT'LL BE QUIETER HERE
IT'S BEEN A WHILE SINCE IT WAS LOUD AROUND HERE BECAUSE OF HER
BUT HOW DOES YOUR BODY FEEL?
WHAT?

비틀
WOBBLES
THE DRUG IS TAKING EFFECT NOW
YOU...
HOW COULD YOU...?

THAT'S WHY I ALWAYS TOLD YOU
DON'T TRUST OTHERS SO MUCH. YOUR PROBLEM IS YOU'RE TOO SOFT.

THAT'S WHY YOU ALWAYS GET BETRAYED, HABAEK
I HOPE YOU HAVE GOOD DREAMS...

I HAD A DREAM
WHAT KIND OF DREAM?
BAEK
HABAEK
WAKE UP NOW
YOU LEFT ME FAR AWAY
DON'T WORRY I'M HERE
YEAH I KNOW

NAKBIN

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

"HOPE YOU HAVE GOOD DREAMS..."

I CAME TO GREET YOU, RULER OF WATER.
I HAVE A MESSAGE FROM THE EMPEROR.
WHAT IS IT THIS TIME?

IT WON'T BE GOOD IF YOU REFUSE AGAIN THIS TIME.
FOR YOU, HABIEK. OR FOR YOUR BEAUTIFUL WIFE.

HOW UNCIVIL. GANWANG GO BACK AND SEND MY MESSAGE
IF HE HAS SOMETHING TO SAY LET THE EMPEROR COME AND SAY IT TO ME IN PERSON

HMM. HOW LONG WOULD HE BE ABLE TO STAY CALM WITHOUT WORRYING?
HAVE ALL THE SWEET DREAMS WHILE YOU CAN.
THE SWEETER THE DREAMS ARE, THE MORE YOUR REALITY BECOMES A TRAGEDY.

НЕЕЕЕК-

WHAT KIND OF KID WERE YOU WHEN YOU WERE YOUNGER, HABAEK?
HMM... I GUESS THE SAME AS RIGHT NOW. WHY?
TODAY, I HEARD STORIES OF A YOUNG CHILD FROM THE GODDESS OF MIRA AND THE FEMALE BELIEVER OF MUSAN.
I WISH I COULD HAVE SPENT TIME WITH YOU WHEN YOU WERE A CHILD
IT MAKES ME SAD THAT THERE IS A TIME IN YOUR LIFE THAT I DON'T KNOW ABOUT.

WHO CARES ABOUT THAT?
WE CAN ALWAYS STAY TOGETHER FROM NOW ON

IT'S GOING TO BE A PROBLEM IF YOU REALLY GET INVOLVED WITH HIM. THE FACT THAT YOU LOVE HIM IS ONLY YOUR ROLE.
DO YOU UNDERSTAND WHAT I'M SAYING, BEAUTIFUL WIFE OF HAMLET?
I'M PLAYING MY ROLE PERFECTLY FINE, SO YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT ME.

I'M SORRY BUT FROM NOW ON THERE WILL BE NO CHANCES YOU NEED TO TAKE CARE OF HOOYE'S FAILURES
WELL THEN I'LL BE EXPECTING GOOD NEWS

YOU CAN'T DO IT HOOYE I'LL DO IT SO DON'T GET INVOLVED
WHY DID YOU SUDDENLY CHANGE YOUR MIND? YOU DIDN'T WANT TO DO IT
DIDN'T YOU LOVE HIM?

LOVE? STOP KIDDING! WHO WOULD LOVE THAT KIND OF GUY?
I WAS JUST LOYAL IN MY ROLE
I WILL KILL HIM WITH MY OWN HANDS

.....
NAKBIN?
DO YOU WANT ME TO TELL YOU A SECRET, HABAEK?

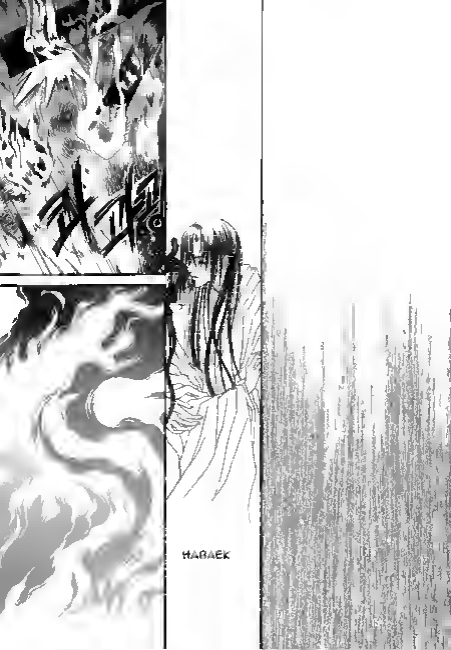
.....
BASICALLY
GOODBYE HARAEK
FWOM

NAK BIN?
LOOK HARAEK
THESE ARE SURPRISE LILIES
EEEEM

THE LEAVES AND FLOWERS YEARN FOR EACH OTHER
BUT IN THE END THEY HAVE ONLY THEIR YEARNINGS WITHOUT EVER MEETING
AREN'T THEY BEAUTIFUL? THEY SEEM LIKE LOVERS WHO ARE YEARNING FOR EACH OTHER EVEN WHEN THEY'RE DEAD
WHY ARE YOU TALKING ABOUT SUCH SAD FLOWERS?
IT'S NOT LIKE WE'LL EVER PART

풀썩
툭

DO YOU KNOW WHY THEY CALL SURPRISE LILIES 'PARTING FLOWERS'?
HAH...?
HAH...?


HARAEK

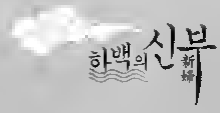
으아아아아!!
콰과과과!!

TOMORROW'S THE BIG DAY. GO TO BED EARLY.
YES...

TAP TAP
AM I REALLY DOING THE RIGHT THING?
AFTER TOMORROW, THERE'S NO GOING BACK.

WHAT WAS THAT SOUND?
SOAH!

I CAME
TO GET YOU


하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

THERE'S A SAYING THAT THE RED STRING CAN'T BE CUT EVEN BY DEATH
"THIS REFERS TO AN OLD PROVERB ABOUT A RED THREAD THAT CONNECTS PEOPLE WHO ARE DESTINED TO MEET

THUMP
THUMP
THUMP
I CAME TO GET YOU.
LET'S GO BACK TOGETHER, SO UH
WHAT... WHAT ARE YOU SAYING?
HOW CAN YOU JUST BARGE INTO SOMEONE'S HOUSE AND SAY SOMETHING LIKE THAT...
YOU SAID YOU WERE LOOKING FOR YOUR WI
IT SEEMS LIKE YOU DON'T REMEMBER OR SOMETHING, BUT I'M GETTING MARRIED TOMORROW!

I TOLD YOU I DON'T KNOW YOU!
DO YOU REALLY NOT REMEMBER WHO I AM?
YOU'RE REALLY BEING RUDE BARGING INTO MY ROOM WITH SUCH NONSENSE
I DON'T WANT TO SEE YOUR FACE AGAIN

PLEASE LEAVE BEFORE I SCREAM
THIS WAS REALLY GOING TO BE THE LAST TIME...

WAIT
DON'T
GO!
PLEASE
DON'T
GO
MUH !
GOODBYE
MUH....

I DEFINITELY CANNOT JUST LEAVE
IF YOU WERE BOTHERED,
THEN YOU WOULDN'T HAVE MADE SUCH AN EXPRESSION.

WAIT A MINUTE! LET ME GO!
WHERE ARE YOU TAKING ME?
I'M NOT GOING!
I SAID I DON'T WANT TO GO
WHY ARE YOU DOING THIS?

HEY!
STOP! WHAT ARE YOU TRYING TO DO KIDNAP HER?
WHO ARE YOU TO TAKE SOMEONE'S DAUGHTER?
SORI, ARE YOU OKAY?

SHE'S MY FIANCEE I DON'T KNOW WHAT THE PROBLEM IS, BUT PLEASE LET HER GO IMMEDIATELY
I'M SORRY, BUT I'M NOT PLANNING TO LET HER GO. I HAD HER FIRST
WHAT ARE YOU SAYING?! STOP TALKING NONSENSE AND BEING STUBBORN! WE ARE GOING TO BE MARRIED TOMORROW
IF YOU CONTINUE BEING RUDE I'M GOING TO LOSE MY PATIENCE.
BUT I DON'T THINK THIS WOMAN LIKES YOU VERY MUCH
WHAT!?

I'M NOT AN OBJECT OR ANYONE'S PROPERTY!
I HATE YOU BOTH! WHY SHOULD YOU MAKE THE DECISIONS WITHOUT EVER ASKING HOW I FEEL?
I CAN'T STAND IT ANYMORE! I DON'T WANT TO GET MARRIED!
SO...H...
HAVE YOU GONE MAD? DO WHAT YOU'VE TOLD INSTEAD OF CHEATING MORE MEN!
DO I HAVE TO BEAT IT INTO YOU AGAIN SO YOU'LL UNDERSTAND?
WHAT ARE YOU SAYING WHEN YOUR WEDDING IS TOMORROW?
ASK YOUR FATHER FOR FORGIVENESS AGAIN!

!?

CHAK
YOU DO WHAT YOU WANT TO DO.
WHAT ARE YOU DOING!?

AND I'LL DO WHAT I WANT TO DO.

WAIT... WAIT A MINUTE!
YOU'RE NOT... REALLY PL...NNING TO...!?

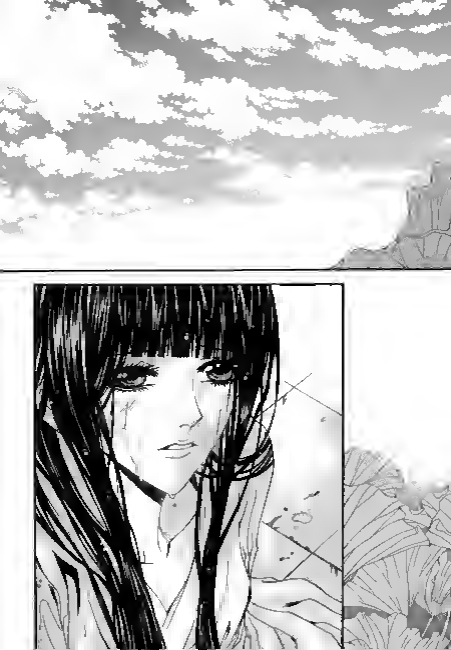
KYAA--!!

퓽

텅

SOAH--!!
SOAH!
WAS THE WATER ALWAYS THIS DEEP?
YEAH.
MAYBE I ALWAYS WANTED TO RUN AWAY FROM EVERYTHING
A FATHER WHO WOULD SELL HIS OWN DAUGHTER FOR MONEY. A MOTHER WHO CAN'T PROTECT THE FAMILY.
AND EVEN MY ANNOYING LITTLE SISTER WHO CLINGS TO ME.

BUT...
THE THING I HATED THE MOST
WAS THE FACT THAT I STILL WANTED TO BE HAPPY DESPITE ALL THIS



WELCOME BACK
IS IT OKAY TO BECOME HAPPY?

I CAME BACK

WELCOME BACK.
I CAME BACK.

휘청
WOBBLES
털썩
THUD

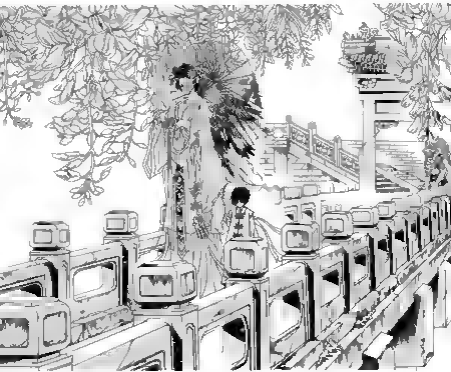
하백의 신부
新婦

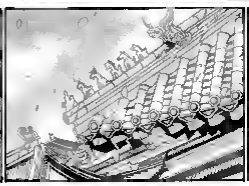
The Bride of the Water God

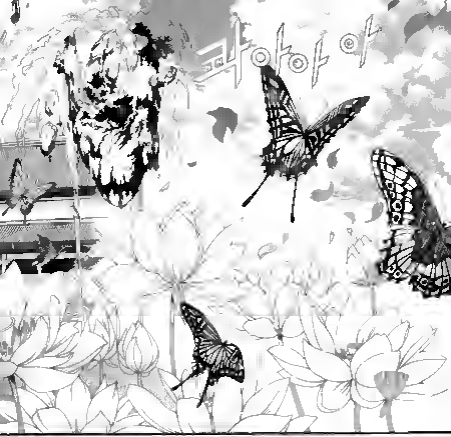
by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

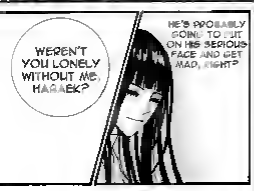
Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.



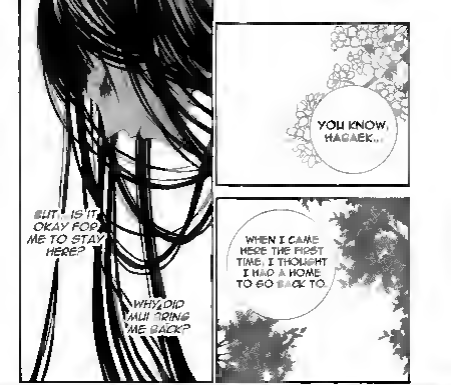




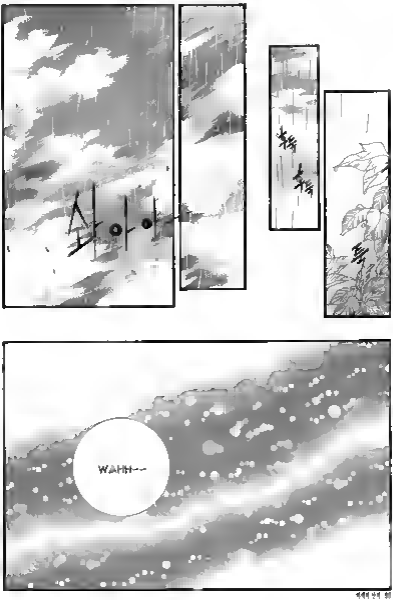
Photo


WEREN'T YOU LONELY WITHOUT ME, HARAEK?
HE'S PROBABLY GOING TO PUT ON HIS SERIOUS FACE AND GET MAD, RIGHT?

WELL, A LITTLE BIT
HABAEK
EVEN A DOG YOU TAKE CARE OF FORMS SOME SORT OF BOND WITH YOU


YOU KNOW, HAGAEK...
BUT... IS IT OKAY FOR ME TO STAY HERE?
WHY DID MIJI BRING ME BACK?
WHEN I CAME HERE THE FIRST TIME, I THOUGHT I HAD A HOME TO GO BACK TO.
BUT NOW I REALLY HAVE NO PLACE TO GO.

FSHAAA--
쏴아아아아
쏴아
IT'S COLD! WHAT ARE YOU DOING WHEN I'M TALKING ABOUT SOMETHING SERIOUS?
BUT GETTING ANGRY IS MORE NATURAL FOR YOU. DON'T CHANGE THAT

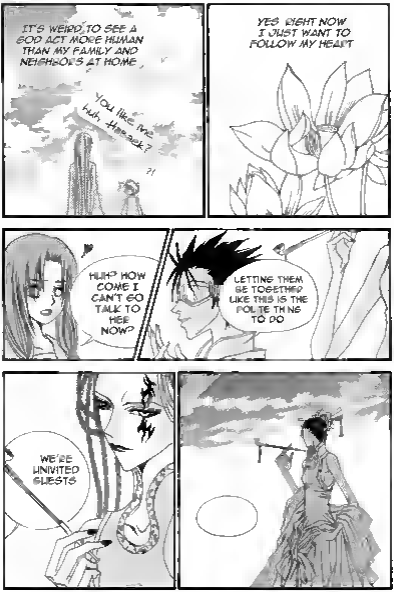

솨아아
WAHH~~

THE RAIN-BOW
IT'S SO PRETTY

THANK YOU FOR COMFORTING ME, HARAEK

WELL I DIDN'T SPECIALLY DO IT FOR YOU

HE ACTS LIKE HE DOESN'T CARE. BUT NOW I KNOW HE DOES


IT'S WEIRD, TO SEE A GOD ACT MORE HUMAN THAN MY FAMILY AND NEIGHBOU'S AT HOME.
YOU like me, huh, Hanaoka?
??
YES. RIGHT NOW I JUST WANT TO FOLLOW MY HEART
HUH? HOW COME I CAN'T GO TALK TO HER NOW?
LETTING THEM BE TOGETHER LIKE THIS IS THE POLITE THING TO DO
WE'RE UNINVITED GUESTS

ARE YOU JUST GOING TO LEAVE THEM LIKE THIS?
ANYWAYS, EXACTLY WHAT HAPPENED THAT MADE THAT KID CHANGE HIS MIND?
WHOSE SIDE ARE YOU ON?
A PROMISE IS A PROMISE

ARE YOU SURE?
I ALREADY CHECKED THE BOTTOM OF THE WELL BUT THERE WAS NOTHING BECAUSE OF THE DRAUGHT
SHOULD I SEARCH SOME MORE?
NO, IT'S OKAY
YOU DON'T NEED TO LOOK ANYMORE
MAYBE SHE'S STILL OKAY

SO...AH...
EVEN AFTER YOU CAME BACK FROM THE WATER PALACE, IT SEEMED LIKE... YOU WERE WAITING FOR SOMEONE.
I REALLY WANTED TO BE THAT "SOMEONE" FOR YOU...
IT OBVIOUSLY I'M NOT HIM.

I RETURNED TO THE WATER PALACE.
THAT'S RIGHT...
NOW THAT I THINK ABOUT IT WHERE'S MU?

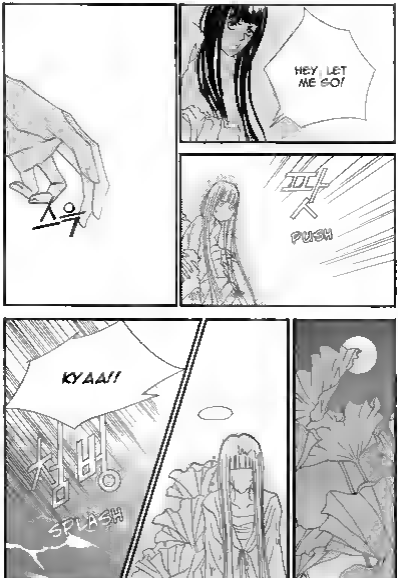
HE SELFISHLY BRINGS ME HERE AND THEN DISAPPEARS WHEN I'M SLEEPING

HE'S ALWAYS DOING THINGS WITHOUT ANYONE'S CONSENT
THIS TIME I'M GOING TO CLEARLY ASK HIM WHAT HE HAS IN MIND

MU?
WHAT ARE YOU DOING SO LATE AT NIGHT?
BUT YOU SEEM TO BE DRUNK SO I'LL COME BACK TOMORROW MORNING
I WAS LOOKING FOR YOU BECAUSE I HAVE SOMETHING TO SAY
SOAH...
IT WILL BE DIFFICULT TO SEE ME IN THE MORNING
DIFFICULT? WHAT DO YOU MEAN?

RUSTLE
바스락
SOMA? ARE YOU HERE?
HUH? THAT'S WEIRD. I THOUGHT I JUST HEARD HER VOICE...
DID I HEAR WRONG?
?

SHE SEEMS TO HAVE LEFT
THUMP
THUMP
THUMP
OH, SONDY IF WE GET CAUGHT BY HER, THINGS WILL GET ANNOYING.


HEY, LET ME GO!
PUSH
KYAA!!
SPLASH

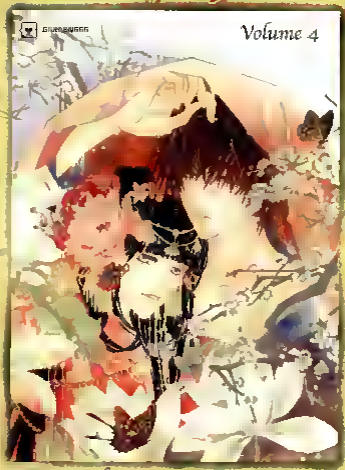
HERE
PULL
SPL
HAHA!
I GOT YOU!
HE'S NOT
COMING BACK UP

KYAA!!
MUI!!
MUI, ARE YOU OKAY?
HEY! MUI!?
WAKE UP!
WHAT SHOULD I DO? DON'T DIE!!
THIS IS BAD

YOU'RE MAKING ME WANT TO HUG YOU

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God



by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

"헤어졌던 연인이
다시 만난다"

HOW COULD HE SAY SUCH THINGS SO SIMPLY?
THIS IS DANGEROUS I ALMOST FELL FOR HIS SLYNESS
THIS TIME I WILL ASK HIM FOR SURE
HE ALMOST KIDNAPPED ME TO BRING ME HERE AND THEN DISAPPEARED BY HIMSELF.
HEY MUI I HAVE A QUESTION
?
YOU SAY YOU LIKE NAKEEN, SO WHY DO YOU ACT SO CARELESSLY AND MAKE ME MISUNDERSTAND YOU? IS THERE A REASON? WHY DID YOU TAKE ME AWAY FROM THE HUMAN WORLD?

IS WHAT I WANT TO SAY
SO UM
YEAH
IF YOU HAVE SOMETHING TO SAY JUST SAY IT I CAN'T YOU EVEN SPEAK PROPERLY?
I?
I
I'M NOT YOUR REPLACEMENT FOR NAKGIN!!

OH MY GOSH. WHAT DID I JUST SAY!?

WAIT... THAT'S NOT WHAT I MEANT. WHAT I REALLY MEAN IS...

YOU REMEMBERED. RIGHT? BEFORE YOU CAME BACK HERE.

WHY
WHY IS THAT IMPORTANT? THAT HAS NOTHING TO DO WITH THIS
ANYWAYS I'LL BE LEAVING
I ACTUALLY STARTED REMEMBERING LITTLE BY LITTLE AFTER I WAS KIDNAPPED BY THOSE MEN.
BUT THERE'S REALLY NO NEED TO MENTION THAT RIGHT?

MUP?
NO
YOU'RE NOT ANYONE'S REPLACEMENT.

?
탓

I'M SUCH A MEAN PERSON
THIS MORNING I WAS THANKFUL TO BE COMFORTED BY HABAEK
BUT NOW I'M GETTING ALL NERVOUS AND BEGINNING TO RELY ON MU WITH JUST THAT ONE SENTENCE FROM HIM.

IF MU WAS HERE...
I WOULDN'T HAVE TO WORRY ABOUT THIS KIND OF THING
SOAH YOU'RE CRAZY YOU WERE NOTHING MORE THAN AN OFFERING TO BE A FAKE BRIDE
AND YOU'RE BEING GREEDY LIKE THIS
MISS SOAH

MASTER TAE IL JIN IN
SO IT S TRUE THAT YOU CAME BACK
YOU SURPRISED ME WHEN WE FIRST MET BUT I GUESS SHOWING UP UNEXPECTEDLY IS NORMAL FOR YOU
WE CALL IT THAT BECAUSE IT LOOKS LIKE A FISH BUT HAS WINGS
THIS IS
IT S CALLED HWAL LIH *
IT S PRETTY

*LITERALLY "LIVE FISH"

YOU SAY IT'S PRETTY, HUH?
ACTUALLY, IT IS SAID THAT WHEN A WHALE UH APPEARS, THERE WILL BE A DROUGHT ALL OVER THE WORLD, SO IT'S NOT A WELCOMED THING.
YOU CAN'T BE TRICKED BY THE WAY IT LOOKS ON THE OUTSIDE
ESPECIALLY HERE IN OUR WATER KINGDOM, THERE ARE A LOT OF THINGS YOU SHOULDN'T JUDGE JUST BY THE WAY IT LOOKS
YOHEE THE ONE YOU KNOW SO WELL, SEEMS LIKE AN IMMATURE CHILD
BUT IN REALITY, SHE'S A GODDESS THAT HAS LIVED HUNDREDS OF YEARS

HAVE YOU MET MUI YET?
YES I HAVE JUST NOW TOO
BY ANY CHANCE, DID HIS ACTIONS OR WORDS SEEM BIT DIFFERENT FROM THE PAST?
WHAT... DO YOU MEAN...
ACTUALLY,
I DON'T KNOW HOW TO SAY THIS
BECAUSE THIS IS A DIFFICULT MATTER FOR ME ALSO.

I THINK
MUI BELIEVES
YOU'RE THE
REINCARNATION
OF NAKSIN.

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

WHAT DOES THAT MEAN?
WHAT IS HE SAYING?
WHAT... ARE YOU SAYING?
WHY IS HE TELLING ME THIS?
THERE'S NO WAY FOR THAT TO HAPPEN
HOW COULD HE CONFUSE ME WITH NAEGIN...
IS HE TRYING TO PLAY WITH ME? WHY...!?

REINCAR-
NATION
THAT DOESN'T
MAKE ANY
SENSE...
AND BESIDES,
SHE'S ALIVE
RIGHT NOW.
I
DEFINITELY
SAW HER
WITH MY
OWN EYES!
YOU'VE GOT IT ALL
WRONG, MASTER TAE
IL QIN IN
ISN'T IT BECAUSE
SHE RETURNED THAT
HABAEK SENT ME
BACK HOME?
THAT WAS
NOT NAEBIN
I DON'T KNOW THE
SPECIFIC INFORMATION,
BUT EVEN IF SHE HAS
THE APPEARANCE OF
NAEBIN, THAT PERSON
IS NOT HE
I JUST WANTED TO HELP
YOU, BUT BECAUSE THINGS
HAPPENED THIS WAY, I'M A
BIT EMBARRASSED
I'M SORRY

I ALSO WISH THIS INFORMATION WAS FALSE
BUT THE FACT THAT NAKSIN IS DEAD IS THE DEFINITE TRUTH
MISS?

NEVER TRUST HIM
I'M SAYING DON'T LISTEN TO HIS WORDS
I DON'T KNOW WHY HARAEK LETS HIM STAY. I HATE THAT I CAN NEVER TELL WHAT HE'S THINKIN'
IT'S BEST IF YOU IGNORE HIM
MISS SOAH?
ARE YOU OKAY?
MISS!!

I CAN'T TRUST ANYONE
ANYONE...

파앗
덥석
GRABS
!?
SO AH?

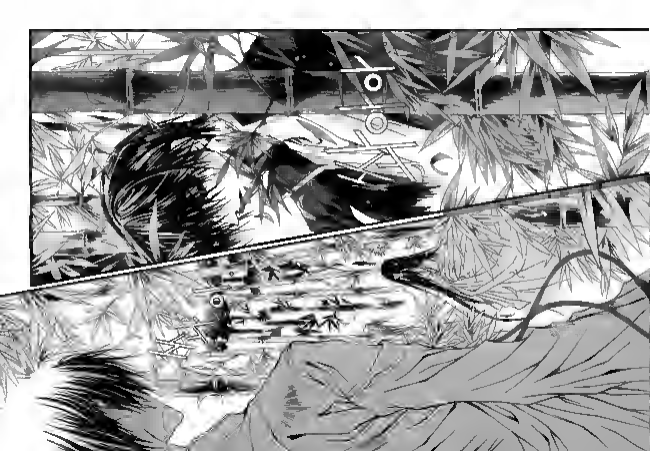
HOO
YE...
WHAT'S
WRONG?

IT'S NOT ANYTHING YOU SHOULD CARE ABOUT
AND
YOU LOOK LIKE YOU'RE IN A GOOD MOOD. IS IT BECAUSE THAT KID CAME BACK?
I WISH YOU WOULD STOP APPEARING IN THAT IMAGE

HAHA
I THOUGHT
YOU WOULD
LIKE IT?
IT'S THE
FACE OF YOUR
LOVER THAT
YOU'VE BEEN
YEARNING
FOR
WHEN
ARE YOU
PLANNING TO
LEAVE THE
WATER
PALACE?
MY MY
SINCE THAT KID
CAME BACK, AM
I JUST NOTHING
TO YOU NOW?
BUT IS
IT OKAY
FOR YOU TO
STAY HERE
PEACEFULLY?
I JUST
SAW YOUR
IMPERATOR AND
YOUR PRECIOUS
WOMAN
TOGETHER

YES IT'S THAT FACE
AMUSE ME SOME MORE, HABAEK.

I'M SORRY FOR BEING SO SUDDEN HOOYE IT SEEMS LIKE I ONLY EMBARRASS MYSELF WITH YOU
IT'S FINE IF YOU LIKE I'D BE WILLING TO LISTEN TO WHAT YOU HAVE TO SAY
I SAID I WOULD HELP YOU IF YOU WERE TROUBLED BUT IT ALWAYS BOTHERED ME THAT I COULD NEVER HELP YOU
Hoot



I'LL TAKE YOU BACK TO YOUR ROOM
TO TELL YOU THE T...UTH... WHEN I FIRST MET YOU, I THOUGHT YOU WOULD BE HAPPIER.
MY HEAR T WOULDN'T BE TROUBLED LIKE THIS IF YOU WERE REALLY HIM.
THEN WHAT ABOUT NOW?

HOOYE?

과악
WHAT ARE YOU DOING!?

하백의 신부
新婦

The Bride of the Water God

by Mi-Kyung Yun

Translator sweetsmile
Editor chiresakura

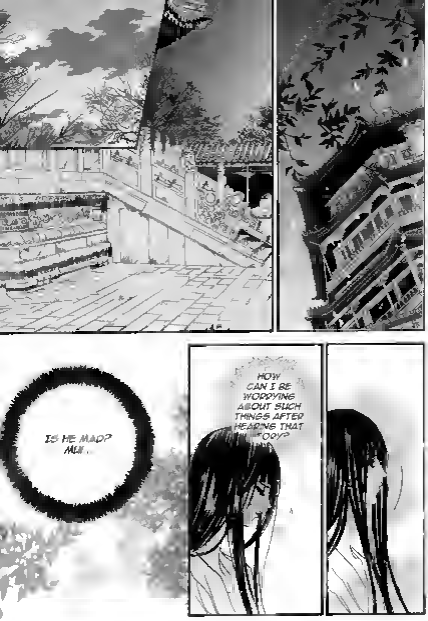
Please consider buying this volume when it becomes available in your area and show your support for the author, Mi Kyung Yun. You won't be disappointed by how beautiful this series is in print.

I become the clouds
and become the rain,
and yearn for love.

MASTER MU...
I M ASKING YOU RIGHT NOW WHAT WERE YOU DOING?
싸아아아아아

STOP!
WHAT DID HOOYE DO TO MAKE YOU LIKE THIS?
YOU STAY OUT OF THIS!

SINCE IT'S LATE I'LL COME BACK AFTER TAKING HER TO HER ROOM


IS HE MAD? HUH...
HOW CAN I BE WORRYING ABOUT SUCH THINGS AFTER HEARING THAT FROM YOU?

WHEN I'M WITH HOOYE I FEEL COMFORTABLE FOR SOME REASON
IF HOOYE WAS HABAEK
THEN MY HEART WOULDN'T BE HURTING SO MUCH LIKE THIS

WHEN I FIRST ARRIVED IN THE WATER COUNTRY, THE REASON WHY I THOUGHT YOU WERE HABAEK
IS BECAUSE MAYBE DEEP INSIDE OF ME, I WISHED YOU WERE HABAEK
BUT NOW I'M WISHING MU-I WAS HABAEK AGAIN >.<
I'M REALLY MEAN FOR HAVING SUCH THOUGHTS, AREN'T I?

IT'S NOT YOU WHO'S MEAN, BUT...
I THINK IT WOULD BE BEST IF YOU DIDN'T SAY THAT TO ANYONE ELSE.

WHY DO YOU CARE?
EXACTLY WHAT I CARE YOU DOING HERE?
YOU'RE LATE WERE YOU WITH HOOYE THE WHOLE TIME?
!?

I NEVER KNEW YOU WERE SO CLOSE TO HOOYE. BUT IT'LL BE BEST IF YOU DON'T STAY TOO CLOSE TO HIM
WHY DO YOU ALWAYS MESS WITH PEOPLE'S EMOTIONS? WHEN YOU SEEM NICE. SUDDENLY YOU GET ANGRY
I DON'T KNOW WHAT YOUR TRUE SIDE IS

YOU SAY A LOT FOR MERELY BEING A HUMAN! CAN'T YOU JUST BE OBEDIENT AND DO WHAT I TELL YOU TO DO!?
WHAT!?
THERE IS NO REASON FOR OTHERS TO LISTEN TO YOU! AND I'M NOT YOUR SLAVE!
파앙
두근

IT S AN ORDER
TRUST ME.

쌰아

SO YOU'RE LEFT ALONE AGAIN? HOW PITIFUL
Khoroj on
BUT YOU DON'T HAVE TO BE SO LONELY
YOU KNOW TOO RIGHT?
THOSE TWO C...N NEVER BE HAPPY TOGETHER

LET'S JUST LEAVE THEM TO FEEL HAPPINESS FOR A MOMENT.
AND LET'S SAVE THE BEST FOR LAST
I'M DYING TO KNOW WHAT KIND OF EXPRESSION WILL BE ON MU'S FACE AFTER HE FINDS OUT.

WHAT WOULD
HE DO IF HE
KNEW NAKBIN
WAS ALIVE?

마약과 [illegible]에 관한 모든 기억을 [illegible] 맞서려던 [illegible] 서현을 [illegible] 자신을 미끼로
[illegible] 오라버니 [illegible] 치료하기로 결심한다. 하지만 [illegible] 나타나는 무리로 인해
혼란스럽기만 하고, 이런 와중에 드디어 [illegible] 혼례를 앞두고
자신이 [illegible] 만남에 대한 불안감으로 [illegible] 그러던 [illegible] 찾아오는데—

2007. 7. [illegible] 발행

ⓒ 2007 [illegible] 서울문화사
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
값 [illegible]